

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v z.n.p a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v z.n.p. (ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

Mestská časť Bratislava - Karlova Ves

Sídlo: Nám. Sv. Františka č. 8, 842 62 Bratislava 4

Zastúpená starostkou: Dana Čahojová

IČO: 00 603 520

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.

IBAN: SK19 5600 0000 0018 0414 3001

(ďalej len „*Mestská časť*“)

a

CirKusKus, o.z.

v zastúpení: Helena Škovierová, štatutárny zástupca

IČO: 42356652

DIČ: 2024042636

Bankové spojenie: Fio banka

IBAN: SK74 8330 0000 0022 0054 5223

sídlo: Pečnianska 3, 851 01 Bratislava

(ďalej len „*Partner*“)

(„*Mestská časť*“ a „*Partner*“ ďalej spolu ako „*zmluvné strany*“ a jednotlivito aj ako „*zmluvná strana*“)

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci v oblasti kultúry za nasledujúcich podmienok:

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci pri realizácii podujatia Svetový deň Cirkusu 2022, ktoré sa bude konať v dňoch 08.04. - 10.04.2022 na území mestskej časti Bratislava-Karlova Ves (ďalej len „podujatie“).
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii podujatia.

Čl. II

Podmienky spolupráce

1. Mestská časť sa zaväzuje:

- a) Poskytnúť bezodplatne priestory v objekte Karloveského centra kultúry nachádzajúceho sa na ul. Molecova 2, 841 04 Bratislava (ďalej len „KCK“).

Poskytnutými priestormi sa rozumie veľká sála, malá sála, šatne a sociálne zariadenia;

- b) poskytnúť Partnerovi súčinnosť potrebnú k organizácii podujatí Galavečer, Fire Night, workshopy, Medzinárodné cirkusové predstavenie a Open Stage, ako aj poskytnúť organizačného pracovníka a technického pracovníka v dňoch konania podujatia;
- c) zorganizovať sprievodný program v podobe tvorivých dielní pre deti a maľovania na tvár;
- d) poskytnúť Partnerovi bezodplatne priestory v objekte Molecova 1/A, 841 05 Bratislava v rozsahu telocvičňa na 3NP s príslušnými šatňami, sprchami a sociálnymi zariadeniami (ďalej len „športovisko“) a to v rozsahu od 08.04.2022 (piatok) 16:00 hod. do 10.04.2022 (nedeľa) 15:00 hod. na organizovanie podujatia.

2. Partner sa zaväzuje:

- a) zorganizovať Galavečer, Fire Night, Medzinárodné cirkusové predstavenie a Open Stage, ako nosnú časť podujatia;
- b) zorganizovať cirkusové workshopy v rozsahu 29 hodín;
- c) zabezpečiť 4 vystúpenia pred materskými školami v rozsahu 1 hodina na vystúpenie;
- d) poskytnúť rôzne rekvizity na výzdobu priestorov podujatia;
- e) dohodnúť termíny poskytnutia priestorov v objekte KCK v zmysle ods. 1. písm. a) tohto článku zmluvy so zamestnancom Mestskej časti (Ján Tomandl, jan.tomandl@karlovaves.sk, +421 940 634 125);
- f) dostaviť sa na podujatie najneskôr 60 minút pred jeho začiatkom;
- g) rešpektovať organizačné pokyny zamestnancov Mestskej časti;
- h) dodržiavať všetky aktuálne opatrenia v súvislosti s prevenciou pandémie COVID-19;
- i) bezodkladne oznámiť zamestnancovi Mestskej časti (Ján Tomandl, jan.tomandl@karlovaves.sk, +421 940 634 125) ochorenie alebo úraz, pre ktoré nemôže v daný deň splniť záväzok podania umeleckého výkonu podľa Čl. II ods. 2 písm. a); ochorenie je potrebné preukázať lekársym potvrdením;
- j) pri organizácii podujatia dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy SR, neznevažovať ľudskú česť a dôstojnosť, zdržať sa konania poškodzujúceho dobrú povesť, dobré meno alebo záujmy Mestskej časti;
- k) zodpovedať za bezpečnosť účinkujúcich a návštevníkov na vlastné náklady;
- l) chrániť a udržiavať využívané športovisko v riadnom stave, chrániť využívané KCK a športovisko pred zničením, poškodením a nadmerným opotrebením;

- m) nepoužívať a zamedziť používaniu látok a zariadení poškodzujúcich životné prostredie výparmi, hlukom alebo inak nad hranicu prípustnú podľa príslušných noriem, nesmie správaním rušiť a obmedzovať okolie;
 - n) nepoužívať a zamedziť používaniu omamných a psychotropných látok počas celého trvania podujatia;
 - o) bezodkladne oznámiť Mestskej časti potrebu opráv súvisiacich s poruchami.
3. Partner udeľuje Mestskej časti súhlas na použitie podobizne, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa Partnera na účely prezentácie a propagácie podujatia, na ktorom Partner podá umelecký výkon podľa Čl. II ods. 2. písm. a) – b) tejto zmluvy, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, na sociálnych sieťach a podobne). Súhlas sa udeľuje aj na obdobie po uskutočnení podujatia.

Čl. III

Finančné vzťahy

1. Príjem zo vstupného na podujatia uvedené v Čl. II ods. 1 písm. b) tejto zmluvy, je delený rovnomerne medzi Mestskú časť a Partnera, teda v pomere 50/50. Príjem sa delí po zúčtovaní Partnerom a je hradený v lehote do 20 dní od konania podujatí na účet Mestskej časti uvedený vyššie.
2. Mestská časť si nebude nárokovat' úhradu za prenájom priestorov pre podujatie.
3. Partner zabezpečí plnenie záväzkov na podujatí podľa Čl. II ods. 2 písm. a) bez nároku na finančnú odmenu.
4. Mestská časť uhradí Partnerovi 1110 € (slovom: tisícstodesať eur) za plnenie záväzkov na podujatí podľa Čl. II ods. 2 písm. b) na základe vystavenej faktúry.
5. Mestská časť uhradí Partnerovi 200 € (slovom: dvesto eur) za plnenie záväzkov na podujatí podľa Čl. II ods. 2 písm. c) na účet Partnera uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 15 dní od uskutočnenia podujatia.

Čl. IV

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 08.04.2022 do 10.04.2022.

Čl. V

Ukončenie zmluvného vzťahu a sankcie

1. Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením.
2. Mestská časť je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak Partner podstatným spôsobom poruší túto zmluvu. Podstatným porušením zmluvy zo strany Partnera sa rozumie najmä:
 - a) neospravedlnený oneskorený príchod Partnera na podujatie,
 - b) neospravedlnená neúčasť Partnera na podujatí.

3. Mestská časť je oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1000,00 € (slovom: tisíc eur) za porušenie uvedené v odseku 2 písm. a) tohto článku zmluvy (t.j. neospravedlnený oneskorený príchod na podujatie).
4. Mestská časť je oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1000,00 € (slovom: tisíc eur) za porušenie uvedené v odseku 2 písm. b) tohto článku zmluvy (t.j. neospravedlnená neúčasť Partnera na podujatí).
5. Zmluvné strany sa dohodli, že okrem zmluvnej pokuty podľa tejto zmluvy sa môže oprávnená zmluvná strana domáhať aj náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu, ktorá bola spôsobená porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.
6. Škody vzniknuté užívaním KCK a športoviska zo strany Partnera budú refakturované Partnerovi zo strany Mestskej časti v plnej výške.
7. Mestská časť ospravedlní neúčasť Partnera na podujatí len v prípade choroby alebo úrazu, ktoré sú preukázané lekársym potvrdením.
8. Ukončením tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknutá platnosť licencie udelenéj Mestskej časti podľa článku II. ods. 3 tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Čl. VI

Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a príslušnými ustanoveniami ostatných právnych predpisov Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa riadne oboznámili s obsahom zmluvy a nemajú v tejto súvislosti žiadne podmienky, pripomienky ani návrhy na doplnenie. Vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, určito a nie pod nátlakom za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluve porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju potvrdili svojimi podpismi.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
4. Zmluva je vyhotovená v 3 originálnych rovnopisoch, pričom Mestská časť obdrží dva (2) rovnopisy a Partner obdrží jeden (1) rovnopis tejto zmluvy.

V Bratislave, dňa2022

V Bratislave, dňa2022

.....
Mestská časť Bratislava - Karlova Ves
Dana Čahojová, starostka

.....
CirKusKus, o.z.
Helena Škovierová